

多西他賽 (泰索帝)

Docetaxel (Taxotere®)

Docetaxel (Taxotere®)	多西他賽 (泰索帝)
<p>How does this drug work?</p> <p>Taxotere is a "chemotherapy" drug prevents cancer cell division and may also injure normal cells which grow fast such as blood cells, hair follicles, cells that line the mouth, stomach, and intestines. It is similar to another drug called Taxol.</p>	<p>這藥物有何作用？</p> <p>泰索帝是防癌細胞的生長和分裂的「化療」藥物，也可能傷害生長得較快的正常細胞，例如血細胞、毛囊、口腔內、胃內和腸內的細胞。這與另一種叫紫杉醇 (Taxol) 的藥相似。</p>
<p>Common side effects</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lower numbers of white blood cells (which fight against infection), red blood cells (which carry oxygen and help against feeling tired), platelets (which cause blood to clot). A low number of these cells may lead to infection and bleeding • Nausea, vomiting • Hair loss • Rash • Bloating, weight gain, swelling • Tingling of the hands and feet 	<p>常見的副作用</p> <ul style="list-style-type: none"> • 白血球（用於抵抗感染）、紅血球（攜帶氧氣）和血小板（有助於血液凝固）的細胞數量都會下降。這些細胞的數量減低可能會導致感染、貧血和出血 • 噁心，嘔吐 • 脫髮 • 皮疹 • 腹脹、體重增加、浮腫 • 手腳刺痛

<p>Less common side effects with your type of chemotherapy</p> <ul style="list-style-type: none"> • Drug reaction: difficulty breathing, shortness of breath, flushing, low blood pressure • Mouth sores • Irregular heart beat • Muscle ache • Skin damage may occur to the area in which Taxotere is given, if the drug leaks out of the vein into the tissue • Shortness of breath, fluid in the lungs <p>As with any drug, other side effects that were not mentioned may occur</p>	<p>您化療藥較少見的副作用</p> <ul style="list-style-type: none"> • 藥物反應：呼吸困難、短促，面色潮紅，低血壓 • 口腔潰瘍 • 心跳不規律 • 肌肉酸痛 • 如果泰索帝這藥從靜脈漏出而進入皮下組織，那部分的皮膚和組織可能會有損傷 • 氣促，肺積水 <p>正如任何藥物，可能發生的未提及的其他副作用</p>
<p>General concerns</p> <ul style="list-style-type: none"> • To help prevent a drug reaction from occurring, you will be given medication before receiving Taxol. However, if you experience any difficulty breathing, lightheadedness, or other changes during the Taxol infusion, report symptoms immediately • Report vomiting or nausea that is not relieved with anti-nausea medication. • Immediately report any fevers of 101" or higher, with or without chills • Report nose bleeds, gum bleeding, or any unusual bruising • Ask your doctor about a birth control method 	<p>一般要關注事項</p> <ul style="list-style-type: none"> • 爲了防止出現藥物反應，服用紫杉醇前，會給你藥物。但是你如果遇到任何呼吸困難，胸悶或在接收泰索帝輸液過程中出現變化，需要立即報告 • 要報告任何不能以抗噁心藥物舒緩的嘔吐和噁心 • 須立即報告 101 度或以上的發燒，不論有發冷與否 • 需報告流鼻血，牙齦出血，或任何不尋常的瘀傷 • 詢問你的醫生有關你的節育方法

<p>for you</p> <ul style="list-style-type: none"> • Report any symptoms which are unusual for you • Report any swelling which is uncomfortable • Report any shortness of breath especially during the infusion of taxotere. 	<ul style="list-style-type: none"> • 報告任何你感覺的不尋常的症狀 • 報告如有讓你感覺不舒服的腫脹 • 要報告如果在接收泰索帝輸液過程中有呼吸急促
<p>You may reach a doctor or nurse by calling the Breast Care Center Oncology/Chemotherapy number at 415-353-7070. After hours and on weekends, use the same number and you will be connected to the oncologist on call.</p>	<p>你可以致電 415-353-7070 到乳房護理腫瘤/化療中心聯絡醫生或護士。在下班後和週末，你可致電相同的號碼，便會被接駁到當值的腫瘤醫生。</p>